



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

113-е пленарное заседание

Понедельник, 10 сентября 2018 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 13 повестки дня (продолжение)

2001–2010 годы: Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке

Проект резолюции (A/72/L.68)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Эсватини для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/72/L.68.

Г-н Масуку (Эсватини) (*говорит по-английски*): Я вновь имею честь представить от имени Группы африканских государств проект резолюции, озаглавленный «Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий по ее ликвидации к 2030 году в развивающихся странах, особенно в Африке» (A/72/L.68).

В последнее время наблюдается замедление прогресса, достигнутого в борьбе с малярией. После многих лет впечатляющих успехов в области уменьшения глобального бремени малярии во Всемирном докладе о малярии Всемирной организации здравоохранения отмечается тревожная тенденция: данные свидетельствуют о том, что прогресс остановился. Поэтому необходимо удвоить наши усилия. Это подчеркивает важность проекта резолюции, представляемого нами сегодня в этом зале,

поскольку в нем подтверждается необходимость, во-первых, закрепления успехов, достигнутых в борьбе с малярией, а во-вторых — активизации усилий, направленных на окончательную ликвидацию этого заболевания к 2030 году. Поэтому крайне важно сосредоточить внимание на активизации наших усилий в рамках борьбы, которую мы ведем.

В этой связи я с удовлетворением сообщаю Генеральной Ассамблее о том, что в проект резолюции 2018 года были внесены некоторые технические обновления и добавлены новые пункты, заостряющие внимание на текущих событиях. К числу наиболее примечательных событий относятся, во-первых, решение Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза, принятое на ее тридцать первой очередной сессии в июле, которым было одобрено проведение кампании «Полная ликвидация малярии начинается с меня»; во-вторых, Совещание глав правительств стран Содружества, проведенное в Лондоне в апреле, на котором государства-члены взяли на себя обязательство вдвое уменьшить заболеваемость малярией в странах Содружества к 2023 году, а заинтересованные стороны обязались выделить на борьбу с малярией и ее ликвидацию 4 млрд долл. США; и наконец, признание того, что Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией является главным многосторонним учреждением по финансированию борьбы с малярией и ее ликвидации и что дальнейший прогресс в области ликвидации малярии будет за-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-28025 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



висеть, среди прочего, от успешного пополнения средств Глобального фонда.

Вышесказанное согласуется с призывом, с которым выступила Группа африканских государств в прошлом году в ходе представления посвященной этому вопросу резолюции 71/325: увеличить объемы финансирования, с тем чтобы направленные на достижение прогресса усилия могли беспрепятственно продолжаться. Как представители региона, который затронут этим бедствием особенно сильно, мы признательны за новые обязательства, поскольку это позволит решить проблему дефицита финансирования, которая ранее была признана источником озабоченности. Мы вновь призываем к расширению масштабов финансирования, доступного в целях борьбы с малярией, и расширению базы источников финансирования Глобальным фондом в целях обеспечения дальнейшей поддержки наших инициатив.

В заключение позвольте мне выразить нашу признательность представителям, которые приняли участие в консультациях по проекту резолюции, за их участие, конструктивный вклад и дух компромисса. Мы также признательны авторам проекта резолюции и призываем другие делегации присоединиться к числу авторов. Рассчитываем на принятие данного проекта резолюции на основе консенсуса, как и в предыдущие годы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/72/L.68, озаглавленному «Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий по ее ликвидации к 2030 году в развивающихся странах, особенно в Африке».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/72/L.68 к перечисленным в этом документе делегациям, являющимися его соавторами, присоединились следующие страны: Австралия, Австрия, Бельгия, Многонациональное Государство Боливия, Бразилия, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эквадор, Эстония, Финляндия, Грузия, Греция, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирландия,

Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Мьянма, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Сингапур, Словакия, Словения, Испания, Суринам, Швеция, Швейцария, Таиланд, Турция, Украина и Соединенное Королевство.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/72/L.68?

Проект резолюции A/72/L.68 принимается (резолюция 72/309).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с разъяснением позиции по только что принятой резолюции.

Г-жа Эзелз-Карри (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для правительства Соединенных Штатов по-прежнему большая честь вносить свой вклад в масштабные и согласованные глобальные усилия по искоренению малярии и ликвидации ее катастрофических последствий для отдельных лиц и общин. За последние 15 лет был достигнут поистине впечатляющий прогресс. Малярия более не является основной причиной смертности среди детей в возрасте до пяти лет в Африке, и некоторые страны начинают переходить от программ по борьбе с малярией к программам по ее искоренению. Однако это весьма хрупкий процесс, который никогда не носил и не будет носить линейный характер. Правительство Соединенных Штатов признает необходимость оказания последовательной поддержки в долгосрочной перспективе. Правительство Соединенных Штатов на двусторонней основе выделило более 6,8 млрд долл. США на борьбу с малярией и ее ликвидацию в рамках Инициативы президента Соединенных Штатов по борьбе с малярией. Кроме того, примерно треть от 15,6 млрд долл. США, которые Соединенные Штаты внесли в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, идет на реализацию программ в странах, где малярия является эндемическим заболеванием. Инициатива президента США по борьбе с малярией, которая была развернута в 2005 году всего лишь в трех странах, в настоящее время поддерживает реализацию 24 программ в затронутых малярией странах Африки к югу от Сахары и 3 программ в субрегионе Большого Меконга в Азии, где развитие резистентности к противо-

малярийным препаратам представляет угрозу их эффективности.

Присоединяясь к консенсусу в отношении принятия резолюции 73/209, Соединенные Штаты высоко оценивают усилия и приверженность государств-членов, заявивших о своей решимости искоренить малярию, приветствуют достигнутый ими прогресс, настоятельно призывают государства-члены сохранять свою политическую приверженность и продолжать предоставлять финансирование, а также признают угрозы, связанные с резистентностью к инсектицидам и противомаларийным препаратам. Мы отмечаем прогресс, достигнутый в некоторых частях Африки и Латинской Америки, особенно в следующих странах, которые совсем недавно были сертифицированы как полностью свободные от малярии или готовы в ближайшем будущем получить соответствующую сертификацию: Парагвай, Сальвадор и Аргентина. Правительство Соединенных Штатов также отмечает прогресс, достигнутый Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в регионе Юго-Восточной Азии, где ожидается, что восемь из девяти стран, в которых зафиксирована эндемия малярии, достигнут поставленной цели сократить заболеваемость к 2020 году по меньшей мере на 40 процентов, а Индия — в пределах от 20 до 40 процентов.

Соединенные Штаты разделяют выраженное в резолюции мнение относительно необходимости активизации эпидемиологического надзора за малярией и повышения качества данных о малярии и настоятельно призывают мировое сообщество участников борьбы с малярией использовать данные для принятия обоснованных решений. Учитывая объемы поступающих данных и прогресс, достигнутый в разработке новых средств борьбы с малярией, правительство Соединенных Штатов готово сотрудничать с ВОЗ и другими учреждениями с целью обеспечить, чтобы обновление глобальных технических рекомендаций шло в ногу с поступающими данными и прогрессом в области научных исследований и разработок. Что касается формулировки о праве на здоровье, содержащейся в пункте 22 проекта резолюции, и с учетом пункта 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, то Соединенные Штаты считают, что упоминания об обязательствах государств касаются государств лишь в той мере, в какой они взяли такие обязательства. Мы отмечаем,

что в разных странах может считаться целесообразным применение совершенно различных стратегий и мер в целях поощрения постепенного осуществления права на получение услуг высочайшего по возможности качества в отношении физического и психического здоровья.

Наконец, как мы уже заявляли в течение нескольких лет подряд, документ Организации Объединенных Наций не должен содержать оценочных суждений в отношении текущей или будущей деятельности Всемирной торговой организации (ВТО) и не должен подрывать авторитет независимого мандата и процедур ВТО. Упоминание в пункте 34 проекта резолюции поправки к статье 31 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности Всемирной торговой организации свидетельствует о необъективности и пристрастности, и неуместно, чтобы Организация Объединенных Наций призвала членов ВТО принять решение по этому вопросу. По этой причине Соединенные Штаты должны отмежеваться от пункта 34, и мы настаиваем на том, что включение этой формулировки в резолюцию не должно служить основой для будущих переговоров.

Мы считаем весьма прискорбным, что из-за одних и тех же вопросов, касающихся интеллектуальной собственности, столь большое количество переговоров зашло в тупик, что излишне накаляет обсуждения серьезных проблем в области здравоохранения. В принятой в этом году резолюции относительно малярии наглядно проявилось то, как некоторые страны предпочитают проталкивать свои интересы в других областях, даже если они имеют мало или не имеют вообще никакого отношения к рассматриваемой теме. Что касается малярии, то отметим, что в составленном ВОЗ Примерном перечне основных лекарственных средств нет ни одного противомаларийного препарата, на который в какой бы то ни было стране сохранялся бы действующий патент. Поэтому было бы просто нелогично утверждать, что права на интеллектуальную собственность могли бы служить препятствием для доступа к этим противомаларийным лекарственным средствам.

С другой стороны, права интеллектуальной собственности крайне необходимы для разработки новых лекарственных препаратов, в том числе новых медикаментов, которые нам понадобятся для

лечения малярии, когда у патогена выработается резистентность к нынешнему режиму лечения. Поэтому Соединенные Штаты обеспокоены тем, что внедрение или угроза внедрения обязательного лицензирования будет служить препятствием для научно-исследовательских разработок, которые нам потребуются для спасения жизней в будущем. Мы просим включить данное заявление в официальный отчет о работе этого заседания.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия резолюции 72/309. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 13 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 66 повестки дня (*продолжение*)

Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

а) Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Проект резолюции (A/72/L.57/Rev.1)

Проект поправки (A/72/L.71)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Египта для представления проекта резолюции A/72/L.57/Rev.1.

Г-жа Элгарф (Египет) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее от имени Группы 77 и Китая проект резолюции, содержащийся в документе A/72/L.57/Rev.1 и озаглавленный «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка».

Значение этого проекта резолюции невозможно переоценить, поскольку в нем делается упор на прогрессе, достигнутом африканскими странами при поддержке со стороны партнеров по развитию в осуществлении их различных программ и проектов в области развития. Проект резолюции, касающийся Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), дает представление о том, насколько далеко ушла Африка после принятия Генеральной Ассамблеей предыдущей резолюции по данному

вопросу (резолюция 71/320), и четко выделяет те направления, на которых необходима поддержка для реализации целей в области устойчивого развития. Во многих отношениях в нем представлен хронологический отчет о том, чего добивается Африка из года в год.

В этом проекте резолюции также подтверждается необходимость международной поддержки в деле развития. Прогресс в развитии и поддержка развития являются теми двумя важнейшими аспектами, которыми обеспечивается достижение масштабных целей, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. С ними увязана Повестка дня Африканского союза на период до 2063 года, и их реализация, мы считаем, в конечном итоге расширит возможности нашего континента и его народов по искоренению нищеты. Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы напомнить о том, что в Повестке дня на период до 2063 года закреплена концепция развития Африки в этот период и что ее осуществление подразделено на 10-летние планы. В НЕПАД и данном проекте резолюции эта взаимосвязь проявляется самым непосредственным образом.

В процессе подготовки текста в этом году мы стали свидетелями более широкой открытости, проявленной в целях рационализации текста и придания ему более целенаправленного характера. Тем не менее мы считаем, что слишком много внимания было уделено сокращению текста, что могло привести к тому, что его суть не была бы раскрыта в полной мере. НЕПАД представляет собой наглядное проявление той ответственности, которую африканские страны взяли на себя за свое собственное социально-экономическое развитие. Упроченный и позитивный баланс в деятельности правительств африканских стран, с одной стороны, и реакцию международного сообщества, с другой, следует признать и поддержать, отразив это в проекте резолюции. Именно в этом заключается столь необходимая стабильность, имеющая основополагающее значение для удовлетворения особых нужд континента в области развития.

Но вместо оказания поддержки достижению этого необходимого баланса в этом году мы, к сожалению, столкнулись с тем, что можно считать не чем иным, как намеренными попытками существенно ослабить данный проект резолюции. Груп-

па считает, что такой подход противоречит сообщениям, изложенным в Повестке дня на период до 2030 года, которая идеально дополняет Повестку дня Африканского союза на период до 2063 года. Этот проект резолюции направлен на то, чтобы подчеркнуть слаженное и скоординированное осуществление обеих повесток дня. Их следует рассматривать в едином контексте.

В представляемом в этом году проекте резолюции подчеркивается необходимость создания внутренних условий, благоприятных для поощрения предпринимательства и для перевода деятельности неформального сектора на формальную основу. В нем также содержится призыв делать капиталовложения с явной целью способствовать созданию прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата. Эти аспекты относятся к числу тех, которые необходимы для укрепления благого управления на Африканском континенте, что привело бы к тому, что в пункте 4 проекта резолюции названо «надлежащей договорной дисциплиной и уважением прав собственности, базирующихся на рациональной макроэкономической политике и надежных учреждениях».

В этом проекте резолюции также подчеркивается фундаментальное значение прямых иностранных капиталовложений, которые служат одним из основных источников финансирования развития, и необходимость расширения и укрепления роли и участия развивающихся стран в международных форумах. Отметим, что в проекте говорится и об официальной помощи в целях развития и содержится адресованный развитым странам призыв выполнить их обязательство выделять на официальную помощь в целях развития 0,7 процента своего валового национального дохода, направляя при этом 0,15-0,20 процента их валового национального дохода в наименее развитые страны. Кроме того, в этом проекте резолюции речь идет о международной торговле как о движущей силе инклюзивного экономического роста, и в нем содержится призыв к согласованности торговой политики в отношении стран Африки. В проекте резолюции также содержится призыв к наращиванию потенциала и помощи для преодоления проблем, вызванных либерализацией торговли.

Хотелось бы, однако, добавить, что мы бы предпочли более развернутое изложение озабочен-

ностей, касающихся официальной помощи в целях развития Африки, и в особенности непропорционально низкой доли Африки в объеме международной торговли. В проекте резолюции одобряется прогресс, достигнутый африканскими странами в выполнении своих обязательств в отношении осуществления НЕПАД и достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР). Одной из сфер, прогресс в которой с энтузиазмом отмечается в настоящем проекте, является сельское хозяйство. Группа, тем не менее, сожалеет о том, что о прогрессе, достигнутом африканскими странами в этой сфере, сказано недостаточно.

Другая особо отмеченная в этом проекте сфера представлена наглядными примерами прогресса, достигнутого африканскими странами благодаря сотрудничеству между собой в поощрении новаторских партнерских отношений между государственным и частным секторами для финансирования инфраструктурных проектов. Мы надеемся, что и в будущих проектах резолюций этот аспект не будет размыт. Группа надеется на расширение числа примеров, свидетельствующих о том, что Африка в целом стоит на правильном пути.

Мы как группа преисполнены готовности и желания работать на благо непрерывного процесса, направленного на разработку перспективных концепций и на доработку конкретных деталей таких вопросов, как, например, поддержка созданию многоотраслевой промышленности; наращивание потенциала для укрепления национальных систем здравоохранения; повышение уровня устойчивости под воздействием проблем, создаваемых изменением климата, засухами, ухудшением состояния почв и опустыниванием; и многих других проблем, препятствующих достижению наших общих целей.

В этой связи мощный импульс осуществлению Повестки дня на период до 2063 года и Повестки дня на период до 2030 года был придан Пекинской декларацией и Пекинским планом действий на период 2019–2021 годов, принятыми африканскими странами и Китаем на состоявшемся в 2018 году Пекинском саммите Форума сотрудничества «Китай-Африка» (ФСКА) и охватывающими такие сферы, как поощрение развития промышленности, связь инфраструктур, содействие торговле, здравоохранение и экологически чистое развитие.

Главная цель, которую Группа 77 и Китай преследовали в этом и других проектах резолюций, заключалась в том, чтобы добиться по ним консенсуса. Группа серьезно обеспокоена тем, что проект резолюции, нацеленный на активизацию устойчивого развития Африки и демонстрирующий достигнутый в Африке прогресс, будет приниматься в Генеральной Ассамблее путем голосования. Мы настоятельно призываем все государства-члены голосовать в поддержку этого проекта резолюции.

Наконец, я хотела бы воспользоваться случаем, чтобы выразить от имени Группы 77 и с Китая признательность представителям Алжира и Анголы за их похвальные усилия и роль в качестве координаторов. Мне хотелось бы также поблагодарить и представителя Южной Африки за ее роль в координации консультаций по данному проекту резолюции и за проведенную ею незаурядную разъяснительную работу для того, чтобы на рассмотрение был представлен сбалансированный текст.

Прежде чем я завершу свое выступление, позвольте мне внести устное изменение в двенадцатый пункт преамбулы, а именно, заменить слово «напоминая» словом «приветствуя». Это устное изменение было доведено до сведения всех государств-членов. Кроме того, я хотела бы выразить признательность всем делегациям за их усилия по обеспечению конструктивной работы и участия, а также Канцелярии Специального советника по Африке за поддержку, оказываемую ею на протяжении всего процесса консультаций.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов для представления проекта поправки, содержащегося в документе A/72/L.71.

Г-жа Экелз-Карри (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за возможность представить проект поправки, содержащийся в документе A/72/L.71. С момента разработки целей в области устойчивого развития (ЦУР) в 2015 году Соединенные Штаты отмечают, что определенное государство-член постоянно стремится включать формулировки в поддержку бесприоритетного, то есть взаимовыгодного взаимодействия в качестве модели сотрудничества в целях развития в различные резолюции по широкому кругу вопросов, затрагивающих сотрудничество в области развития. В 2015 году, ког-

да были сформулированы ЦУР, эта концепция не имела никакого четкого толкования, выходящего за рамки ее общепринятого использования в разговорном английском языке.

Однако в последние три года Соединенные Штаты испытывают все более серьезную обеспокоенность в связи с последствиями включения подобных формулировок, особенно с целью отдать предпочтение такой форме сотрудничества в целях развития по сравнению с другими моделями. Мы опасаемся того, что на практике в результате поощрения такой формы сотрудничества в целях развития отношения между развивающимися странами и их партнерами по процессу развития будут опираться на принцип *quid pro quo*, когда участники деятельности в интересах развития рассчитывают получить ощутимые выгоды от сотрудничества в обмен на свою помощь развивающимся странам. Такая форма сотрудничества в целях развития противоречит передовой практике, в том числе предусмотренной в руководящих принципах Организации экономического сотрудничества и развития, касающихся сотрудничества в целях развития.

Такое оказание помощи на определенных условиях также идет вразрез с эффективными и устойчивыми партнерскими отношениями, которые десятилетиями выстраивают Соединенные Штаты, доноры-единомышленники и наши партнеры в области развития, включая Африку. Мы обеспокоены тем, что, вместо того чтобы поддерживать подлинно устойчивое развитие, эта модель так называемого взаимовыгодного сотрудничества приводит к неприемлемым уровням задолженности, коррупции, слабым результатам в области развития и, в худшем случае, утрате важнейших национальных активов, которые должны быть доступны для содействия долгосрочному экономическому благополучию и устойчивому развитию развивающихся стран.

В проекте поправки, предложенном Соединенными Штатами, предусматривается простое и небольшое изменение, которое будет способствовать достижению цели восстановления баланса в проекте резолюции и пресечению попыток отдать предпочтение какой-либо конкретной форме помощи в целях развития в ущерб всем другим. Поэтому Соединенные Штаты настоятельно призывают все государства-члены проголосовать за предложенный нами проект поправки, касающийся замены слова

«взаимовыгодного» на слово «международного», и Соединенные Штаты надеются, что эта поправка будет поддержана всеми государствами-членами, которые считают, что устойчивое развитие должно быть целью проекта резолюции (A/72/L.57/Rev.1) по вопросу о Новом партнерстве в интересах развития Африки.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/72/L.57/Rev.1, озаглавленному «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», и по проекту поправки A/72/L.71 к этому проекту резолюции.

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления этого проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/72/L.57/Rev.1, присоединилась Турция.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблея сначала примет решение по предлагаемому проекту поправки, распространенному в документе A/72/L.71.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эсватини, Эфиопия, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Воздержались:

Центральноафриканская Республика, Экваториальная Гвинея, Норвегия, Тувалу

Проект поправки, содержащийся в документе A/72/L.71, отклоняется 106 голосами против 46 при 4 воздержавшихся.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/72/L.57/Rev.1.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Доминиканская Республика, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции A/72/L.57/Rev.1 в целом принимается 159 голосами против 2 (резолюция 72/310).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам для разъяснения мотивов голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Харват (Австрия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия и Албания; страна-участница процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговины; а также Грузия, Республика Молдова и Украина.

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить делегацию Южной Африки как координатора процесса переговоров по Новому партнерству в интересах развития Африки, Египет как Председателя Группы 77 и Китая, а также Алжир и Анголу, которые представляли Группу 77 и Китая на неофициальных консультациях. Позвольте мне отметить работу координатора и коллег, являющихся представителями групп и государств-членов, по сокращению текста резолюции 72/310. Мы сделали шаг вперед, и исходя из этого Европейский союз и его государства-члены приняли конструктивное участие в обсуждении резолюции.

Хотя Европейский союз и его государства-члены сегодня присоединились к консенсусу по этой резолюции, мы также отмечаем, что некоторые проблемные моменты не были отражены в окончательном тексте, который остается декларативным и оперативная часть которого не позволяет добиться реальных изменений в жизни народов Африки и ее партнеров. Как мы уже неоднократно говорили, у нас есть три основных документа, которые мы все согласовали в 2015 году: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебская программа действий по финансированию развития и Парижское соглашение об изменении климата. Теперь мы должны сосредоточить внимание на выполнении этих политических обязательств. Это означает, что нужно изменить характер нашей работы здесь, в Нью-Йорке, с тем что-

бы совершенствовать тексты других резолюций и взять решительный и твердый курс на достижение результатов.

Вместо этого мы видим в этой резолюции навязываемые нам новые, дополнительные и расплывчатые концепции членства. Я имею в виду пункт 28. Мы не считаем, что лозунги приблизят нас к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года или Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года. Понятие взаимовыгодного сотрудничества существенно изменилось с момента его включения в Повестку дня на период до 2030 года и стало инструментом сотрудничества в целях развития, которое предполагает необходимость получения взаимной экономической выгоды и является более важным, чем удовлетворение потребностей принимающих стран в области устойчивого развития. Мы отвергаем это понятие и лежащую в его основе концепцию.

Кроме того, что касается пункта 55, то наше стремление сделать повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития более согласованной и предметной не является новым. Оно является частью необходимости обновить повестку дня, которая разрастается, становится более нагруженной и теряет свою актуальность. К сожалению, эта резолюция представляет собой наглядный пример того, как здесь, в Организации Объединенных Наций, мы упустили возможность изменить ситуацию к лучшему. Более 90 процентов содержания резолюции можно было с легкостью и более грамотно изложить в пунктах преамбулы. В этом смысле резолюция этого года не отличается от резолюции прошлого года (резолюции 71/320), которая, в свою очередь, не отличалась от предыдущей. Хотя в эту резолюцию вносятся надлежащие обновления, ее необязательно — и не следует — представлять на ежегодной основе. В том числе и поэтому Европейский союз и его государства-члены будут рассматривать вопрос о том, обсуждать ли эту тему вновь в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Несмотря на упомянутые выше вопросы, Европейский союз и его государства-члены хотели бы вновь подтвердить свою приверженность делу полного осуществления Повестки дня на период до 2030 года и Повестки дня Африканского союза на

период до 2063 года, и мы рассчитываем на продолжение конструктивного диалога и сотрудничества.

Г-н Сюй Чжуншэн (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Группы 77 и Китая.

В 2015 году на саммите Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года была принята Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В этом документе мировые лидеры совместно взяли на себя обязательство содействовать благородному делу обеспечения устойчивого развития всего человечества. Повестка дня на период до 2030 года прямо предусматривает, что все стороны должны поддерживать взаимовыгодное сотрудничество, с тем чтобы дивиденды развития распределялись между всеми странами мира. Обеспечение взаимовыгодного сотрудничества представляет собой торжественное обязательство всех членов Организации Объединенных Наций, принятое ими в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года, а также важный компонент и базовый принцип, на основе которого осуществляется Повестка дня. Этот принцип следует защищать и соблюдать. Он ни под каким предлогом не должен ставиться под угрозу или подрываться. Некоторые стороны извлекают для себя выгоду из этого важного принципа, но при этом же сами ставят его под угрозу или подрывают его.

Китай решительно поддерживает Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) и принятие резолюции 72/310 на основе консенсуса. Мы глубоко сожалеем о том, что некоторые страны просили провести голосование, заносимое в протокол заседания. Китай наряду с африканскими странами всегда поддерживал НЕПАД, и в своей работе мы следуем принципу искренности, достижения реальных результатов, дружественных намерений и добросовестности, а также принципу стремления к обеспечению высшего блага и общих интересов. Китай давно проявляет солидарность с африканскими странами. Вместе мы гармонично работаем и настойчиво продвигаемся вперед.

Недавно Китай и африканские страны совместно провели Пекинский саммит 2018 года в рамках Форума сотрудничества «Китай—Африка». Лидеры Китая и африканских стран обсудили тему «Китай

и Африка: на пути к дальнейшему укреплению на основе взаимовыгодного сотрудничества единства во имя общего будущего». По итогам широкого обмена мнениями и консультаций они остановились на восьми инициативах в области сотрудничества, охватывающих такие области, как индустриализация, инфраструктурная связность, упрощение процедур торговли, «зеленое» развитие, укрепление потенциала, здравоохранение, международные обмены и поддержание мира и развития. Лидеры договорились обеспечивать единство стратегических целей и тесную увязку инициативы «Пояс и путь», Повестки дня на период до 2030 года, Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и национальных стратегий развития африканских стран, с тем чтобы вдохнуть новую жизнь в процесс нашего общего развития на основе взаимовыгодного сотрудничества.

На Пекинском саммите президент Си Цзиньпин отметил, что Китай всегда относился к Африке с уважением и любовью и поддерживал ее. В наших отношениях с африканскими странами мы придерживаемся пятиаспектного подхода, а именно: невмешательство в осуществляемые африканскими странами поиски путей развития, отвечающих их национальным условиям; невмешательство во внутренние дела африканских государств; недопустимость навязывания африканским государствам своей воли; отказ от установления политических условий при оказании Африке помощи и отказ от поиска узкокорыстной политической выгоды от финансово-инвестиционного сотрудничества с Африкой. Мы надеемся, что этот пятиаспектный подход будет применяться и другими странами в том, что касается вопросов Африки. Китай поддерживает африканские страны в их усилиях по обеспечению своего независимого и автономного развития, с тем чтобы народ Африки мог быть счастлив и мог улучшить свою жизнь.

Г-жа Экелз-Карри (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): На протяжении всего периода переговоров по резолюции 72/310 мы широко заявляли о своих опасениях по поводу ее текста. В ходе переговоров мы неоднократно предлагали альтернативные формулировки, и сегодня в духе компромисса мы предложили внести конструктивную поправку, которая позволила бы гарантировать, что эта резолюция будет по-прежнему соответствовать принципам Организации Объеди-

ненных Наций. Поэтому мы разочарованы тем, что эти и другие усилия по решению проблемы наличия ненадлежащих формулировок в этом тексте не увенчались успехом. В этой связи Соединенные Штаты были вынуждены призвать к проведению голосования сегодня и проголосовать против резолюции этого года по Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД), озаглавленной «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», ввиду наличия в тексте фраз, отражающих национальную политику одного государства-члена.

Соединенные Штаты приветствуют усилия Африканского союза (АС) по достижению целей и реализации чаяний НЕПАД. Мы решительно поддерживаем общую миссию НЕПАД — решать на международном уровне важнейшие проблемы нищеты, развития и маргинализации, с которыми сталкивается Африка. Соединенные Штаты являются твердым сторонником усилий АС по достижению нашей общей цели построения стабильной и процветающей Африки. В качестве наглядного примера нашей приверженности мы гордимся тем, что являемся одной из неафриканских стран, которые создали отдельное дипломатическое представительство при АС, что отражает прочные и давние исторические связи между Африкой и Соединенными Штатами.

С 2007 года Соединенные Штаты выделили более 1 млрд долл. США в качестве добровольной, в том числе неденежной, помощи Миссии Африканского союза в Сомали. С момента создания в 2004 году Чрезвычайного плана президента по оказанию помощи в связи со СПИДом с его помощью Африке было предоставлено более 67 млрд долл. США, в том числе обеспечено жизненно необходимое лечение более чем 13,3 миллиона мужчин, женщин и детей, в результате чего на континенте родилось более 2,2 миллиона младенцев без ВИЧ. Совместно с АС мы надеемся создать африканский центр по борьбе с болезнями. Вот лишь несколько примеров того, как Соединенные Штаты и АС продолжают сотрудничать в целях решения проблем, стоящих перед Африкой.

Соединенные Штаты продолжают поиск новых областей сотрудничества и взаимодействия с нашими африканскими партнерами. Однако мы не сможем поддержать какой бы то ни было проект резо-

люции по этой теме, если он будет содержать ссылки на взаимовыгодное сотрудничество, подобные той, что фигурировала в пункте 28 сегодняшней резолюции. Одно из государств — членов Организации Объединенных Наций продвигает включение этой и других подобных формулировок для продвижения внутренней политической повестки дня главы этого государства посредством стратегий, программ и документов Организации Объединенных Наций. Никто из нас не должен поддерживать включение в многосторонние документы формулировок, которые ориентированы на внутреннюю политическую аудиторию, равно как не должны мы поддерживать использование формулировок, подрывающих основополагающие принципы устойчивого развития. Попытки найти легкий путь к экономическому процветанию и социальному развитию, не принимая при этом в расчет вопросы верховенства права, прав человека, принципы надлежащего управления и участия гражданского общества или ставя под угрозу будущее экономики или народное достояние страны, — это может лишь сбить с действительно устойчивого пути развития, особенно наиболее уязвимых из нас.

Приверженность Соединенных Штатов Америки международному развитию закреплена в стратегии национальной безопасности президента США. Мы по-прежнему предоставляем самый большой в мире объем официальной помощи в целях развития и продолжаем оказывать поддержку наиболее нуждающимся странам, способствуя обретению этими странами самодостаточности и способности противостоять потрясениям. Мы намерены и впредь оказывать поддержку усилиям АС и НЕПАД по решению важнейших проблем на местах — там, где это важнее всего.

В то же время я должна также вновь выразить нашу известную озабоченность в отношении некоторых аспектов Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения об изменении климата, в частности используемых в них формулировок об изменении климата и передаче технологий. В этой связи я хотела бы сослаться на наше заявление с разъяснением мотивов голосования, с которым мы выступили в ходе принятия декларации министров на Политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию в июле. Кроме того, мы не смогли бы присоединиться к кон-

сенсусу по пункту 33, в котором предпринимается попытка наделить соответствующими характеристиками международные системы, независимые от системы Организации Объединенных Наций. Мы отвергаем любые формулировки, предполагающие, что Организация должна давать указания другим независимым многосторонним учреждениям, касающиеся торговой политики стран-членов, включая содержащуюся в пункте 44 ссылку об улучшении доступа на рынки.

Мы разочарованы тем, что нам пришлось сегодня созвать голосование по только что принятой резолюции и проголосовать против него. Это голосование ни в коей мере не должно истолковываться как ослабление нашей поддержки достижению наших общих целей и нашего партнерства с Африкой, и мы настоятельно призываем наших африканских друзей и партнеров в будущем сотрудничать с нами, с тем чтобы избегать подобных результатов.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения мотивов голосования после голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 66 повестки дня?

Решение принимается.

(b) Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Проект резолюции (A/72/L.59/Rev.1)

Проекты поправок (A/72/L.70 и A/72/L.72)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Египта для представления проекта резолюции A/72/L.59/Rev.1.

Г-жа Элгарф (Египет) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь сделать следующее заявление от имени Группы 77 (Г-77) и Китая для представления проекта резолюции A/72/L.59/Rev.1 об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе (A/72/223) Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке. Мы считаем, что этот проект резолюции продолжает служить важной платформой для укрепления ответственности и роли Африки в деле обеспечения

мира и безопасности на этом континенте, для чего Африке необходимо укреплять свой потенциал для устранения коренных причин конфликтов и разрешения конфликтов мирным путем.

Группа 77 и Китая признают позитивные тенденции и подвижки в деле достижения прочного мира в Африке. В проекте резолюции также подчеркивается потребность в создании условий, необходимых для достижения прочного мира как одной из предпосылок устойчивого развития. В этой связи существует настоятельная необходимость и далее укреплять человеческий и институциональный потенциал Африки, особенно в странах, выходящих из конфликтов. Группа напоминает, что африканские страны предприняли на национальном и региональном уровнях многочисленные шаги для решения проблем в области мира и безопасности, включая — в рамках усилий по борьбе с терроризмом и нестабильностью — создание Объединенных сил Сахельской группы пяти и Многонациональной объединенной оперативно-тактической группы, а также развертывание Миссии Африканского союза в Сомали.

Эти похвальные усилия, несмотря на ограниченность имеющихся возможностей и ресурсов, свидетельствуют о решимости Африки найти способы решения своих проблем в области обеспечения безопасности. Кроме того, африканские страны демонстрируют, что они все больше разделяют принципы верховенства права и надлежащего управления. Африканский механизм коллегиального обзора (АМКО) стал уникальной и новаторской платформой для распространения принципов надлежащего управления, а также содействия прочному миру и устойчивому развитию на всем континенте.

В связи с этим мы должны сосредоточить все свои усилия на том, чтобы обеспечить наличие необходимых средств осуществления, включая финансовые ресурсы, передачу технологий и наращивание потенциала. Масштабы этих усилий должны быть достаточными того, чтобы оказаться на высоте задачи достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР). Развитые страны должны выполнить обязательства, принятые ими в рамках Аддис-Абебской программы действий, в том числе обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития, поскольку помощь по-прежнему является

важным источником финансирования развития для развивающихся стран, особенно в Африке.

По мнению Группы 77 и Китая, чтобы дополнить и укрепить усилия африканских стран, направленные на решение существующих на континенте проблем в области мира и безопасности, партнерам Африки крайне важно активизировать свою поддержку африканской деятельности по поддержанию мира и безопасности и оказывать континенту помощь в наращивании потенциала предотвращения и урегулирования конфликтов путем увеличения объемов оказываемой помощи. Ни одна страна или организация не может справиться с этими проблемами в одиночку. Кроме того, Группа 77 и Китая подчеркивают важность давнего и образцового партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африкой, в частности путем содействия в деле создания и введения в действие Африканской архитектуры мира и безопасности, которая включает в себя сотрудничество между Советом мира и безопасности Африканского союза и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции этого года содержит в себе новые элементы поддержки этих усилий африканских стран. В нем подчеркивается важность всеобъемлющего подхода к сохранению мира и предотвращению конфликтов посредством устранения их коренных причин. Стимулирование стабильного экономического роста, искоренение нищеты и содействие примирению и единству на национальном уровне имеют решающее значение для решения проблемы распространения конфликтов на Африканском континенте.

В проекте резолюции особо отмечается необходимость преодолевать экономические, социальные и экологические последствия изменения климата, опустынивания и деградации земель в Африке. Инициативы по повышению устойчивости сельского хозяйства в странах Африки, особенно Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке и другие инициативы, такие как инициатива «Великая зеленая стена для Сахары и Сахеля» и Инициатива по земельной политике, имеют не просто важное, а ключевое значение для обеспечения сельскохозяйственной безопасности Африканского континента, а следовательно и для достижения целей в области устойчивого развития.

Группа призывает международное сообщество активизировать оказываемую поддержку и выполнять обязательства по принятию дальнейших мер в областях, важных для социально-экономического развития Африканского континента. Это может быть достигнуто только в том случае, если будет применяться взаимовыгодный подход для формирования общего будущего, основанного на общечеловеческих ценностях, разделяемых всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. В этой связи Группа серьезно обеспокоена тем, что проект резолюции, направленный на резкое уменьшение числа конфликтных ситуаций и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке, выносится на голосование в Генеральной Ассамблее.

Наконец, я хотела бы, пользуясь этой возможностью, выразить признательность представителю Нигерии за его похвальные усилия в качестве координатора Группы 77 и Китая. Я хотела бы также поблагодарить представителя Марокко за его роль в координации консультаций по проекту резолюции и за выдающуюся разъяснительную работу, благодаря которой мы смогли вынести сбалансированный текст на рассмотрение в целях последующего его принятия. Мы выражаем признательность всем членам за их усилия и конструктивное участие в процессе переговоров. Группа 77 и Китая хотела бы также выразить признательность Канцелярии Специального советника по Африке за поддержку в ходе переговоров по этому проекту резолюции. Мы рассчитываем на добросовестное сотрудничество со всеми партнерами на основе взаимного доверия в целях осуществления ключевых положений этого проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Австрии для представления проекта поправки, содержащегося в документе A/72/L.70.

Г-н Харват (Австрия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов для представления проекта поправки к проекту резолюции A/72/L.59/Rev.1, содержащегося в документе A/72/L.70.

ЕС и его государства-члены хотели бы призвать удалить слова «сельского хозяйства» после слова «выносливость» в пункте 10 проекта резо-

люции. В ходе переговоров ЕС и его государства-члены высказывали свою обеспокоенность в связи с тем, что проект резолюции должен охватывать все коренные причины конфликтов, включая угрозы, связанные с изменением климата. Взаимосвязь между изменением климата и безопасностью — это не просто абстрактный теоретический риск: неспособность создать потенциал противодействия изменению климата поставит под угрозу жизни людей, источники средств к существованию и экономику стран во всем мире.

Пункт 10 в том виде, в котором он был включен в проект резолюции, сосредоточен на слишком узкой области — выносливости сельского хозяйства и не охватывает другие проблемы, связанные с изменением климата, такие как отсутствие продовольственной безопасности и дефицит воды. Несмотря на всю его значимость, он также является недостаточным, поскольку последствия изменения климата могут оказать негативное воздействие на наш прогресс в достижении целей, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Мы должны и впредь прилагать усилия, направленные на повышение устойчивости к изменению климата. Предлагая удалить слова «сельского хозяйства», мы тем самым призываем Генеральную Ассамблею учесть в этом пункте все риски, в том числе связанные с климатом риски в области безопасности. Я благодарю Ассамблею за внимание и поддержку.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для представления проекта поправки, содержащегося в документе A/72/L.72.

Г-жа Экелз-Карри (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты не могут поддержать ссылки на «дух взаимовыгодного сотрудничества» и построение «общего будущего на общечеловеческих началах», которые сейчас фигурируют в пункте 17. Использование этих выражений представляет собой беспрецедентную и неприемлемую попытку одного государства-члена включить политическую риторику и внутриполитическую повестку дня главы этого государства в директивные документы Организации Объединенных Наций. В этой связи мы предложили внести следующее изменение.

Из пункта 17 необходимо удалить фразу «в духе взаимовыгодного сотрудничества и настраиваясь на построение общего будущего на общечеловеческих началах». Этот проект поправки никоим образом не ослабит и не подорвет текст; скорее, он позволит избавиться от нескладных и нецелесообразных формулировок, цель которых заключается лишь в том, чтобы поставить внутривнутриполитическую повестку дня определенной главы государства над общепринятыми принципами Организации Объединенных Наций и заявленной целью этого проекта резолюции. Поэтому мы настоятельно призываем все государства-члены поддержать проект поправки, содержащийся в документе A/72/L.72.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/72/L.59/Rev.1 и проектов поправок A/72/L.70 и A/72/L.72.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования, я хотел бы напомнить делегациям, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и делаются делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, которая желает выступить с объяснением мотивов голосования до голосования.

Г-жа Эжелз-Карри (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): К сожалению, мы вынуждены вновь взять слово для того, чтобы призвать к проведению голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/72/L.59/Rev.1. Соединенные Штаты поддерживают большинство идей, лежащих в основе проекта резолюции, касающегося причин конфликтов в Африке. Мы присоединяемся к другим выступившим сегодня ораторам и приветствуем прогресс, достигнутый африканскими странами, Африканским союзом и субрегиональными организациями в деле предотвращения конфликтов, миростроительства и развития, и настоятельно призываем продолжать тесное сотрудничество между этими субъектами и системой Организации Объединенных Наций в интересах достижения этих целей.

Соединенные Штаты разделяют выраженную в проекте резолюции обеспокоенность по поводу угрозы терроризма и воинствующего экстремизма

в Африке и поддерживают призыв повысить роль женщин в предотвращении конфликтов, поддержании мира и миростроительстве. Мы также высоко оцениваем осуществляемые при ведущей роли Африки инициативы по укреплению политического и экономического управления и стремлению к созданию благоприятных условий для всеохватного экономического роста. Однако, как отмечается в нашем проекте поправки (A/72/L.72), Соединенные Штаты возражают против формулировки пункта 17, которая включает определенные броские политические фразы, связанные с конкретным государством-членом, в проект резолюции о причинах конфликтов в Африке. Эта идеологически мотивированная формулировка противоречит самим целям и задачам проекта резолюции и, если она получит полную поддержку, будет содействовать скорее усугублению конфликтов, нежели их ослаблению. Та форма развития и политического сотрудничества, которая представлена в так называемой взаимовыгодной модели, радикально отличается от устоявшихся передовых практик в области развития, особенно в нестабильных и затронутых конфликтами государствах.

Соединенные Штаты последовательно выступают в поддержку многих важных целей Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, последний раз — в ходе диалога высокого уровня между Африканским союзом и Соединенными Штатами, состоявшегося в ноябре 2017 года в Вашингтоне, округ Колумбия, и отмечают, что Повестка дня включает такие цели, как повышение доступности и качества образования, инвестиции в развитие инфраструктуры, охрана окружающей среды, укрепление демократии и верховенства права, а также множество других полезных инициатив, представляющих интерес как для стран Африки, так и для Соединенных Штатов. Не должно быть никаких сомнений относительно нашей беспрецедентной приверженности делу мира и процветания в Африке.

Учитывая наши интенсивные и многолетние партнерские отношения с Африкой, мы были разочарованы тем, что в ходе переговоров по проблемным областям не удалось подготовить такой проект документа, который мы могли бы поддержать. В частности, помимо уже высказанной нами ранее озабоченности, мы встревожены формулировкой, касающейся приверженности сокращению импорта

продовольствия, что может иметь негативные последствия для продовольственной безопасности, и мы надеемся провести дополнительные обсуждения этого вопроса с Африканским союзом. Широко известно, что мы также обеспокоены определенными элементами формулировок, касающихся Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения, изменения климата, доступа к рынкам и передачи технологий, как мы заявили в своем выступлении с разъяснением мотивов голосования при принятии декларации министров политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.

В ходе переговоров мы четко заявляли о своих претензиях к тексту этого проекта резолюции. Мы в духе компромисса предложили конструктивные поправки, однако мы просто не можем присоединиться к консенсусу по проекту резолюции, поддерживающему усилия одного конкретного государства-члена по включению его внутривнутриполитической повестки дня, никак не связанной с этим вопросом и абсолютно неприемлемой, в этот проект резолюции о причинах конфликтов в Африке. Поэтому Соединенные Штаты призывают провести голосование по проекту резолюции и будут голосовать против проекта текста, если в него не будут внесены изменения. Мы не можем присоединиться к консенсусу и поддержать вредоносные усилия конкретного государства-члена по продвижению своей внутривнутриполитической повестки дня в ущерб основным международным нормам в области прав человека, и мы будем и впредь пользоваться своим правом голоса и отстаивать принципы суверенитета, прав человека и подлинно устойчивого развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/72/L.59/Rev.1, озаглавленному «Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке».

Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления этого проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/72/L.59/Rev.1, присоединилась Турция.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 90 правил процедуры, прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции A/72/L.59/Rev.1, сначала Ассамблея поочередно примет решения по проектам поправок, изданных в качестве документов A/72/L.70 и A/72/L.72.

Сначала мы примем решение по проекту поправки, содержащемуся в документе A/72/L.70. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект поправки A/72/L.70?

Проект поправки, содержащийся в документе A/72/L.70, принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту поправки, содержащемуся в документе A/72/L.72.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия,

Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эсватини, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Воздержались:

Экваториальная Гвинея, Норвегия, Тувалу

Проект поправки, содержащийся в документе A/72/L.72, отклоняется 107 голосами против 47 при 3 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/72/L.59/Rev.1.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада,

Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции A/72/L.59/Rev.1 с внесенными в него поправками принимается 158 голосами против 1 (резолюция 72/311).

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования по резолюции 72/311 после голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам

голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Харват (Австрия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия и Албания; страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина; а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

Прежде всего позвольте мне выразить признательность нашей группе государств Марокко в его качестве посредника в процессе переговоров по резолюции 72/311 о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке; и Египту в его качестве Председателя Группы 77, а также коллегам, представляющим группы и государства-члены, которые приняли участие в неофициальных консультациях.

ЕС и его государства-члены принимали конструктивное участие на протяжении всего обсуждения текста этой резолюции, с тем чтобы обеспечить точное отражение в резолюции всех коренных причин конфликтов, в том числе угроз, связанных с изменением климата. Взаимосвязь между изменением климата и безопасностью не просто абстрактный, теоретически возможный риск. Если мы не сумеем повысить нашу устойчивость к изменению климата, это создаст угрозу для жизни людей, источников средств к существованию и экономик стран во всем мире. Наш моральный долг — помочь тем, кто больше всего пострадает от последствий изменения климата. ЕС и его государства-члены четко заявили о своей поддержке Парижского соглашения об изменении климата и о важности мер по борьбе с изменением климата для обеспечения безопасности и процветания. В отсутствие таких усилий последствия экстремальных погодных явлений и изменения погодных условий повлияют на источники средств к существованию, сделают инвестиции более рискованными и приведут к срыву глобальной торговли. Это серьезно подорвет достижение целей в области устойчивого развития. Для решения этой проблемы необходимы согласованные действия. Все усилия в области развития должны быть направлены на повышение устойчивости к изменению климата.

Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что наша поправка к пункту 10 резолюции 72/311 была принята, что позволит точно отразить в резолюции проблемы, связанные с изменением климата в Африке, в том числе нехватку продовольствия и воды. Эти проблемы являются коренными причинами конфликтов, и данному органу необходимо это признать. Генеральной Ассамблее следует принимать во внимание все риски, в том числе риски в области безопасности, связанные с климатом, особенно в том случае, если мы стремимся повысить нашу устойчивость к потрясениям. Мы воздаем должное Генеральному секретарю за его усилия, направленные на решение проблемы изменения климата, и готовы оказывать ему поддержку. К таким усилиям относится проведение по его инициативе саммита по вопросам климата в сентябре 2019 года, особое внимание на котором будет уделено укреплению потенциала противодействия.

ЕС испытывает разочарование в связи с тем, что в двадцать первом пункте преамбулы к этой резолюции содержатся устаревшие формулировки, не отражающие важной роли Комиссии по миростроительству (КМС) в предотвращении конфликтов. Эта роль была подчеркнута в резолюциях по вопросу о сохранении мира в 2016 году, а именно: в резолюции 70/262 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 2282 (2016) Совета Безопасности; она отражена в мандате КМС и была подтверждена на совещании высокого уровня по теме «Миростроительство и сохранение мира» в апреле текущего года (см. A/72/PV.83 и далее). Не вызывает сомнений тот факт, что Комиссия по миростроительству, в рамках которой обсуждаются конкретные страновые и региональные ситуации, является органом, содействующим сохранению мира. Эта деятельность Комиссии крайне важна, учитывая, что она является единственным органом Организации Объединенных Наций, в работе которого участвуют сами затронутые страны и государства — члены Организации Объединенных Наций, в частности члены Совета Безопасности, основные доноры, а также международные финансовые учреждения и другие субъекты. Этот пункт в его нынешнем виде не содержит согласованных актуальных формулировок и неточно отражает мандат КМС, что является необъяснимым и вызывает сожаление.

Европейский союз и его государства-члены также не согласны с упоминанием в резолюции взаи-

мовыгодного сотрудничества. Мы не считаем, что этот лозунг приблизит нас к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года или Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года. Концепция взаимовыгодного сотрудничества существенно изменилась с момента включения в Повестку дня на период до 2030 года и стала инструментом сотрудничества в целях развития, в котором получению взаимной экономической выгоды отводится более важное значение, чем удовлетворению потребностей принимающих стран в области устойчивого развития. Мы отвергаем это представление и лежащую в его основе концепцию.

В завершение, позвольте мне сделать одно общее замечание. Несмотря на оговорки по тексту резолюции, Европейский союз и его государства-члены по-прежнему в полной мере готовы участвовать в конструктивных обсуждениях с целью содействия реализации приоритетных задач в области мира и безопасности, содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в Повестке дня Африканского союза на период до 2063 года.

Г-н Варга (Венгрия) (*говорит по-английски*): Венгрия по-прежнему готова содействовать поощрению прочного мира и устойчивого развития в Африке. В этой связи мы считаем, что для смягчения последствий изменения климата крайне необходимо содействовать развитию и делать упор на предотвращении конфликтов в районах, страдающих от возобновления конфликтов, в Африке и в других регионах мира. Мы поддерживаем комплексный подход к устранению причин конфликтов, в котором обеспечивался бы учет взаимосвязей между развитием, изменением климата, верховенством права и миром и безопасностью. Поэтому Венгрия проголосовала за резолюцию 72/311.

Венгрия присоединяется к заявлению с разъяснением мотивов голосования по резолюции в целом, сделанному представителем Австрии от имени Европейского союза и его государств-членов. Что касается пункта 9, то мы хотели бы сделать следующее официальное заявление в своем национальном качестве.

События последних лет свидетельствуют о том, что миграция и ее последствия создают серьезные проблемы в области безопасности и вызывают серьезные трудности в странах происхождения, транзита и назначения. Международные усилия должны быть направлены на пресечение потоков миграции посредством приоритетного учета соображений безопасности и уменьшения рисков, приводящих к возникновению этого явления. Каждый человек имеет право жить в условиях мира и безопасности на своей родине. Однако, на наш взгляд, миграцию нельзя считать одним из основных прав человека. Правительство Венгрии не поддерживает любые усилия, которые могут стимулировать миграцию. Поэтому, учитывая решение правительства Венгрии от 18 июля о выходе из Глобального договора о миграции, Венгрия толкует пункт 9 в соответствии со своей национальной позицией, изложенной в 12 пунктах, касающихся миграции.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения мотивов голосования после голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 66 своей повестки дня и пункта 66 в целом?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.